

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

NOVEMBER + NOVIEMBRE 7 & 8, 2014
DEDICATION OF THE LATERAN BASILICA
DEDICACIÓN DE LA BASÍLICA DE SAN JUAN DE LETRÁ

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA):

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):

8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

BY APPOINTMENT



REV. STEVEN CORREZ
ADMINISTRATOR

REV. KIET A. TA
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALES
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ
PARISH OFFICE

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



SNL—SUNDAY NIGHT LIVE

PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA

MON. TUES. WED. 9:00 A.M. — 2:00 P.M. & 5:30 P.M. — 8:30 P.M.

FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.

714-444-1500 WWW.COSCP.ORG

2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

LAST WEEK'S COLLECTION
COLECTA DE LA SEMANA PASADA

Saturday—Sunday
Sábado—domingo

November 1 & 2, 2014
\$7,399.00
All Saints/Souls
\$1,333.00

EFT Weekly Average September
\$2,459.00
Thank you! ¡GRACIAS!

MASS INTENTIONS
INTENCIONES PARA LA MISA

Saturday/sábado, Nov. 8, 2014
 5:00 p.m. †All Souls
 7:00 p.m. †All Souls

Sunday/domingo, Nov. 9, 2014
 8:30 a.m. †David Pinedo; †Elvira Sanchez
 10:30 a.m. †Guillermo Velasco
 12:30 p.m. †All Souls
 2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions
 5:00 p.m. For the People of the Parish

Monday/lunes, Nov. 10, 2014
 8:00 a.m. †Mike Huy Nguyen

Tuesday/martes, Nov. 11, 2014
 5:45 p.m. †Legion of Mary Members—All Souls

Wednesday/miércoles, Nov. 12, 2014
 8:00 a.m. †Amparo Meja Guzman

Friday/viernes, Nov. 7, 2014
 8:00 a.m. †Anna Mai Bao

Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
 Para intenciones de la Misa llame:
 714-444-1500



A SPECIAL OPPORTUNITY FOR INDIVIDUALS WITH ALZHEIMER'S DISEASE OR RELATED DISORDERS AND THEIR FAMILIES...

St. Vincent de Paul Catholic Church and the Alzheimer's Association invite you to a special religious service on:

WEDNESDAY, NOVEMBER 19, 2014
 at 1030 A.M.

The Church is located at
 8345 Talbert St.
 Huntington Beach.

A complimentary light lunch follows. For more information or to RSVP please contact Carol, our parish liason, at: 714-549-3267. Thank you and God bless.

ADORATION FOR CONFIRMATION 2 RETREAT

ADORATION—PRAY FOR TEENS ON CONFIRMATION 2 RETREAT

SATURDAY, NOVEMBER 15, 2014
8:15 —9:00 P.M.



MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

ADMINISTRATOR'S MESSAGE

"¿Este templo ha estado en construcción por cuarenta y seis años, y Tú lo levantarás en tres días?"



La primera pregunta que me hicieron cuando recién llegué a Christ Our Savior Catholic Parish fue, "¿Cuándo va usted a construir la iglesia?" Aunque me encantaría darles una respuesta clara con los detalles con un desciframiento de tiempo, la realidad es que no sé la respuesta a esa pregunta. Me gustaría contestar la pregunta inicial declarando, "Que yo no voy a construir la Iglesia. Nosotros vamos a construirla! Iglesias no son construidas por individuos, son formadas por las comunidades. Como comunidad parroquial estamos muy pequeños pero vibrantes. Sin embargo nosotros todavía necesitamos continuar creciendo y desarrollando en la comunidad que como nuestro Señor nos ve. Algunas personas creen que cuando usted construye un edificio permanente mas gente vendrá. Sin embargo sin el apoyo, esfuerzo y dinero de las personas de la comunidad parroquial el proyecto del edificio no se puede empezar. Yo no creo que nuestra nueva iglesia puede ser construida en tres días.

Tomara tiempo, paciencia y comprensión de la comunidad para hacer el sacrificio y poder construir el edificio para nuestra nueva iglesia. Pero tampoco nos podemos esperar por cuarenta y seis años. Al menos hablando por me mismo, no estoy seguro vivir tanto tiempo! Mientras celebramos la dedicación de la Basílica de San Juan de Letrán en Roma empecemos a pensar que es necesario para la construcción del edificio de nuestra propia Iglesia. Cuídense y Dios les bendiga, Fr. Steve Correz

"This temple has been under construction for forty-six years, and you will raise it up in three days?"

The first question I was asked when I first arrived to Christ Our Savior Catholic Parish was, "When are you going to build the Church?" Although I would love to give you a clear answer with the specifics on a schedule of time, the reality is that I do not know the answer to that question. I would like to answer that initial question by stating, "That I am not going to build the Church. We are going to build it!" Churches are not built by individuals, they are formed by communities. As a parish community we are very small but vibrant. However, we still need to continue to grow and develop into the community that our Lord sees us as being. Some people believe that when you build a permanent building that more people will come. However, without the support, effort and money of the people of the parish community the building project cannot be started.

I don't believe that our new Church can be built in three days. It will take the time, patience and understanding of the community to make the sacrifice in order to build our new Church building. However, we cannot wait around for forty-six years either. At least speaking for myself, I am not sure I will live that long! As we celebrate the feast of the dedication of the Basilica of St. John Lateran in Rome, let us begin to think what is necessary for the building of our own Church building. Take care and God bless, Fr. Steve Correz

LA PALABRA DE DIOS HOY

En una de las siete colinas de Roma se levanta la catedral de la diócesis de Roma, la Basílica de San Juan de Letrán.

Esta iglesia, por ser la catedral diocesana del papa, es significativa en la historia del catolicismo. Adjunto a la basilica hay un baptisterio grande con una inscripción que nos recuerda nuestro llamado universal a la santidad: "A ninguno aterrorice el número o la gravedad de sus pecados: el que ha nacido de esta agua viva será santo". Al celebrar la conmemoración de la dedicación de esta gran iglesia unámonos en un solo cuerpo con todos los que han nacido a una vida nueva en las aguas del santo Bautismo.

Traducido de Saint Margaret Sunday Missal derechos de autor © J. S. Paluch Company

GOD'S WORD TODAY

On one of Rome's seven hills stands the cathedral church of the Diocese of Rome, the Basilica of Saint John Lateran.

Since this church is the pope's diocesan cathedral, it is significant in the history of Catholicism. Attached to the basilica is a large baptistry, whose inscription reminds us of our universal call to holiness: "Think not your sins too many or too great: birth in this stream is birth to holiness." As we celebrate the commemoration of the dedication of this great church, let us be one with all who have been born to new life in the waters of Holy Baptism.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Hoy celebramos la memoria de la Iglesia madre de la cristiandad. Por extraña coincidencia, no está en Jerusalén donde nació la Iglesia, tampoco es la Basílica de San Pedro en el Vaticano, donde está el sepulcro (o la tumba) de San Pedro. Esta iglesia es la Basílica que está dedicada a la memoria del Divino Salvador, a San Juan Bautista y a san Juan Evangelista. Fue la primera basílica consagrada en el año 324 al culto cristiano en Roma.

De allí ha tenido una larga trayectoria, y aunque es la catedral del obispo de Roma, el Papa se trasladó al Vaticano en 1377, luego de que el papado estuvo durante un período de 100 años en Francia. Al recordar la consagración de la Basílica de Letrán no debemos olvidar lo que dice san Pablo: "Cada uno de nosotros somos un templo del Espíritu Santo" (1 Corintios 6:19). En un sueño, Inocencio III vio que Letrán estaba por caerse, pero San Francisco pudo sostenerla en pie. Ojalá que cada vez que nosotros estemos por caer, llegue alguien que nos pueda sostener como templos de Dios.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM TRADITIONS

For several weeks, we have considered penance as a sacrament of forgiveness, and yet there are two other sacraments in this category. The first, of course, is the Eucharist itself. The other is the sacrament of the sick, long associated with penance.

The Letter of James sets out the deep tradition for caring for the sick: sending for the priests, who will pray and lay their hands on the sick ones, anointing them with oil, and giving them forgiveness. Long before other rites of penance developed, the sacrament of the sick was therefore a profound experience of forgiveness. Jesus often healed the sick, nearly always as a visible sign of forgiveness of sin.

The tradition didn't unfold smoothly, however, and within a few centuries the oil of the sick was taken home to be applied by caregivers as a salve, or even to be drunk as a medicine. As early as the second century, bishops were therefore urging that priests should be the ones to visit those separated by illness from the Sunday assembly. Thus the practice of consigning the Eucharist and the oil of the sick to the non-ordained faithful to bring home was relatively short-lived.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co

ADVENT RETREAT

Advent Retreat for Adults
Spiritual nourishment as we prepare to celebrate our Lord's birth!

Sunday, December 14th, 10am – 3pm,
Mass at 2pm

Includes lunch. Freewill offering greatly appreciated.



Please RSVP by December 11th
to 714-557-4538 or
heartofjesusc@sbcglobal.net

2927 S. Greenville St. Santa Ana, CA 92704
www.sacredheartsisters.com

The Little Ones



LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

El Comité de Vida, Paz y Justicia de nuestra parroquia anima a todos los feligreses a tomar un rol activo en las oraciones de la iglesia. Uno que se ofrece casi todos los días durante la semana es la Oración Cristiana "Liturgia de las Horas". Estas son las oraciones recitadas los lunes, miércoles y viernes por la mañana antes de la misa y antes de la misa vespertina del martes.

Invitamos a todos a participar con nosotros en la oración y el canto. Libros de Oraciones Cristianas estan disponibles para su uso --- y le enseñaremos y les guiaremos a través de las oraciones. Es una forma perfecta de empezar, o terminar el día alabando a nuestro Señor. Los libros de Oraciones Cristianas también le permitirá continuar con una vida de oración por su propia cuenta.

Únase a nosotros en el espacio de culto a las 7:45 de la mañana del lunes, miércoles y viernes a las 5:30 pm los martes por la noche.

REFLECTING ON GOD'S WORD

We are not all we would like to be. We know that only too well. The seven capital sins are not just fantasies. We readily embody them: anger and pride and greed and lust and gluttony and envy and laziness. Our spirits bear the mark of Cain.

It's also true that we often want others to be what we ourselves cannot be, and so we look to the Church, except that the Church is us, and if we are sinful, so too is the Church. Our history as a community of believers says it all too clearly. We waged war with the Crusades. We reveled in the power of ruling over civil states. We became intolerant during the Inquisition. We were a storehouse of wealth. And most recently we were too proud to admit the sexual abuses taking place in our midst.

If we are the dwelling place of God, a temple made of living stones, then we are also in need of being swept clean just as Jesus once cleansed the temple in his day. We come to recognize that need. The good news is that the Church is being swept clean, in every age, because sin slips through in every age. And so the Church, that living temple, is constantly being made new, painful as it may be.

It would be wonderful if the Church were all that the gospel professes. The fact that it is not may be disappointing, but God's reign has not yet arrived—at least not fully. In the meantime, the Lord Jesus continues to cleanse us and renew us. And the marvel is that the river that flows from that temple of living stones is still bringing life to all it touches—in spite of our sinfulness.—Rev. Joseph J. Juknialis Copyright © 2012, World Library Publications.

LIFE, JUSTICE & PEACE

CATHOLIC SOCIAL TEACHING PUT INTO PRACTICE

The Life, Peace and Justice group within our parish encourages all parishioners to take an active roll in church prayers. One that is offered almost every day during the week is the Christian Prayer "Liturgy of the Hours". These are the prayers recited on Monday, Wednesday and Friday mornings before mass and before the evening mass on Tuesday.

We invite all to participate with us in prayer and song. Christian Prayer books are supplied for your use --- and we will teach and guide you through the prayers. A perfect way to start - or end your day praising our Lord. The Christian Prayer books also allow you to continue a prayer life on your own.

Join us in the worship space at 7:45 AM on Monday, Wednesday and Friday and at 5:30 PM on Tuesday evening.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA PALABRA DE DIOS

No somos lo que quisiéramos ser. Eso lo sabemos muy bien. Los siete pecados capitales no son fantasías. Nosotros los personificamos bien: ira y soberbia, avaricia y lujuria, gula, envidia y pereza. Nuestro espíritu lleva consigo la marca de Caín.

También es cierto que a menudo queremos que los demás sean como nosotros no podemos ser y por eso buscamos a la Iglesia como guía; pero la Iglesia somos nosotros y si nosotros somos pecadores también la Iglesia lo es. Nuestra historia como comunidad de creyentes lo dice todo y muy claramente. Libramos una guerra contra las Cruzadas. Nos rebelamos para alcanzar el poder gubernamental y civil. Nos volvimos intolerables durante la Inquisición. Fuimos un almacén de riquezas. Y más recientemente fuimos demasiado arrogantes para admitir los abusos sexuales que estaban ocurriendo en medio nuestro.

Si somos el templo de Dios, un templo hecho de piedras vivas, entonces también necesitamos que se nos limpie igual que Jesús una vez limpió el templo de su época. Nosotros reconocemos esta necesidad. Lo bueno es que la Iglesia también se limpia en cada generación, porque el pecado se cuela en todas las épocas. Y así también la Iglesia, ese templo vivo, se va haciendo nueva constantemente, aunque el proceso sea doloroso.

Sería maravilloso si la Iglesia fuera todo lo que profesa el Evangelio. El hecho de que no sea así, puede desilusionar, pero el reino de Dios no ha llegado todavía, no del todo. Mientras tanto el Señor Jesús continúa limpiándonos y renovándonos. Y lo maravilloso es que el río que fluye de ese templo de piedras vivas todavía da vida a todo lo que toca, a pesar de nuestro pecado.

—Padre Joseph J. Juknialis Derechos de autor © 2012, World Library Publications. Todos los derechos reservados.

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

EL TEMPLO Y LA ADORACIÓN

En todas las lecturas de hoy, el Templo es mencionado predominantemente. Ezequiel habla de aguas vivas que fluyen del Templo, regando el desierto, trayendo vida a todas las cosas vivientes, brindando salud y frescor al pueblo de Dios.

Pablo recuerda a los corintios que su fe reposa sobre bases firmes, Cristo mismo. Más que eso, Pablo les revela que quienes siguen a Cristo son templos ellos mismos, templos del Espíritu Santo, es decir, que Dios no solamente habita con ellos, sino dentro de ellos.

Para los judíos de los tiempos de Jesús, el Templo era identificado con la presencia de Dios y como el lugar santo en donde la verdadera adoración a Dios tenía lugar. Jesús tenía una percepción diferente. Jesús se identifica a sí mismo no con el Templo, sino como el templo. Al hacerlo, Jesús mostró un cambio dramático en lo que significa adorar a Dios, estar en la presencia de Dios. Ya no sería un sitio el centro de oración. Ahora una persona, la persona de Jesucristo, viene a ser el centro de Nuestra adoración.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo:	Dedicación de la Basílica de san Juan de Letrán
Lunes:	Trigésima Segunda Semana del Tiempo Ordinario; San León Magno
Martes:	San Martín de Tours; Día de los Veteranos
Miércoles:	San Josafat
Jueves:	Santa Francisca Xavier Cabrini
Sábado:	San Alberto Magno; Santa María Virgen

REFLECTIONS ON THE READINGS

THE TEMPLE AND WORSHIP

In all of today's readings, the temple is prominently mentioned. Ezekiel speaks of streams of living water flowing out from the temple, watering the desert, bringing life to all living things, offering fresh healing to God's people.

Paul reminds the Corinthians that their faith rests upon the firmest of foundations, Christ himself. More than that, Paul reveals that those who follow Christ are themselves temples, temples of the Holy Spirit; that is, God dwells not only with them, but in them.

For the Jews of Jesus' time, the temple had come to be identified with the presence of God and the only place where authentic worship of God took place. Jesus had a different perception. Jesus identified himself not with the temple, but as the temple. In so doing, Jesus indicated a dramatic shift in what it means to worship God, to be in God's presence. No longer was a place to be the focus of prayer. Instead, a person, the person of Jesus Christ, becomes the center of our worship.

Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	The Dedication of the Lateran Basilica
Monday:	Thirty-second Week in Ordinary Time; St. Leo the Great
Tuesday:	St. Martin of Tours; Veterans Day
Wednesday:	St. Josaphat
Thursday:	St. Frances Xavier Cabrini
Saturday:	St. Albert the Great; Blessed Virgin Mary



HUMAN LIFE AND DIGNITY

For the Church, there is no distinction between defending human life and promoting the dignity of the human person.

Pope Benedict XVI writes in [Caritas in Veritate](#). . . that "The Church forcefully maintains this link between life ethics and social ethics, fully aware that 'a society lacks solid foundations when, on the one hand, it asserts values such as the dignity of the person, justice and peace, but then, on the other hand, radically acts to the contrary by allowing or tolerating a variety of ways in which human life is devalued and violated, especially where it is weak or marginalized.'" (no. 15).

As a gift from God, every human life is sacred from conception to natural death

The bishops pledged to affirm the intrinsic value of human life and the dignity of every human being in a way that transforms the culture by implementing:

["The Life and Dignity of the Human Person" priority plan for 2010-2012.](#)

To achieve this goal, the priority plan includes ongoing education, prayer, policy, and advocacy efforts to mobilize the Catholic community on issues of life, justice, and peace. In this way, the Catholic community celebrates the gift of human life and witnesses to the Good News of Jesus Christ.

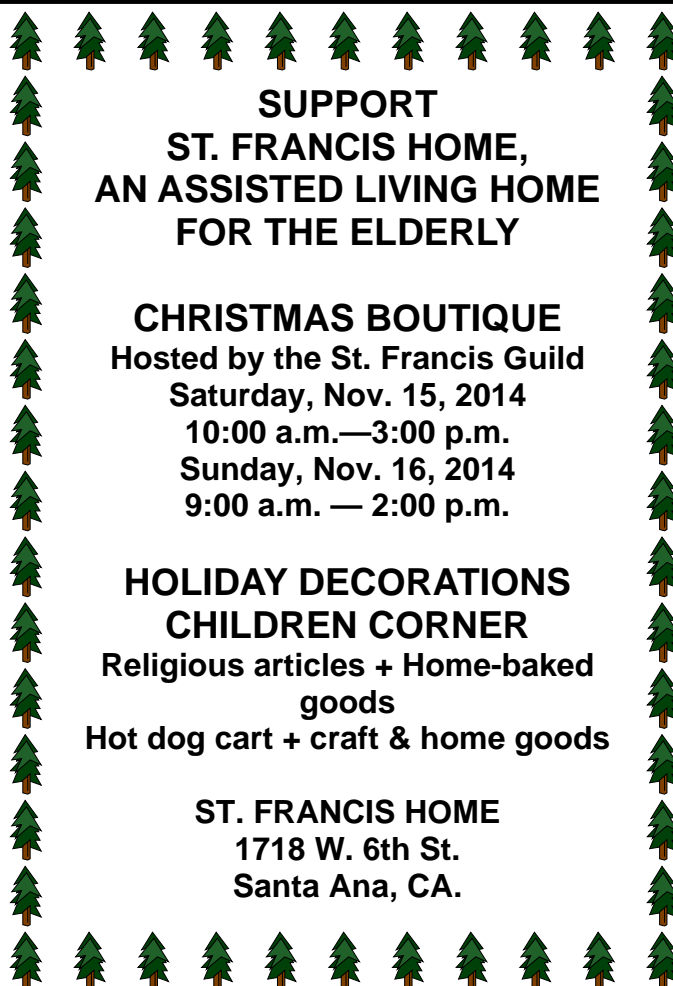
Vatican statements on social justice

- Today's democratic societies . . . call for new and fuller forms of participation in public life by Christian and non-Christian citizens alike. Indeed, all can contribute, by voting in elections for lawmakers and government officials, and in other ways as well, to the development of political solutions and legislative choices which, in their opinion, will benefit the common good. —Congregation for the Doctrine of the Faith, *Doctrinal Note on Some Questions Regarding the Participation*
- By fulfilling their civic duties, guided by a Christian conscience, in conformity with its values, the lay faithful exercise their proper task of infusing the temporal order with Christian values. . . The consequence of this fundamental teaching of the Second Vatican Council is that the lay faithful are never to relinquish their participation in 'public life,' that is, in the many different economic, social, legislative, administrative and cultural areas, which are intended to promote organically and institutionally the common good. —Congregation for the Doctrine of the Faith, *Doctrinal Note on Some Questions Regarding the Participation of Catholics in Political Life*, no. 1

- It must be noted also that a well-formed Christian conscience does not permit one to vote for a political program or an individual law which contradicts the fundamental contents of faith and morals. The Christian faith is an integral unity, and thus it is incoherent to isolate some particular element to the detriment of the whole of Catholic doctrine. A political commitment to a single isolated aspect of the Church's social doctrine does not exhaust one's responsibility towards the common good. —Congregation for the Doctrine of the Faith, *Doctrinal Note on Some Questions Regarding the Participation of Catholics in Political Life*, no. 4

The Church] does not wish to exercise political power or eliminate the freedom of opinion of Catholics regarding contingent questions. Instead, it intends—as its proper function—to instruct and illuminate the consciences of the faithful, particularly those involved in political life, so that their actions may always serve the integral promotion of the human person and the common good. —Congregation for the Doctrine of the Faith, *Doctrinal Note on Some Questions Regarding the Participation of Catholics in Political Life*, no. 6ws of Jesus Christ.

USCB of Catholic Bishops



**SUPPORT
ST. FRANCIS HOME,
AN ASSISTED LIVING HOME
FOR THE ELDERLY**

CHRISTMAS BOUTIQUE
Hosted by the St. Francis Guild
Saturday, Nov. 15, 2014
10:00 a.m.—3:00 p.m.
Sunday, Nov. 16, 2014
9:00 a.m. — 2:00 p.m.

**HOLIDAY DECORATIONS
CHILDREN CORNER**
Religious articles + Home-baked
goods
Hot dog cart + craft & home goods

ST. FRANCIS HOME
1718 W. 6th St.
Santa Ana, CA.